

# Mass Schedule

MONDAY - PONIEDZIAŁEK, August 28<sup>th</sup>, 2017  
*St. Augustine*

7:00 a.m. † Special Intention

TUESDAY - WTOREK, August 29<sup>th</sup>  
*Passion of St. John the Baptist*

7:00 p.m. † Bronisław i Wojciech Stępień  
od Czesi z rodziną

WEDNESDAY - ŚRODA, August 30<sup>th</sup>

7:00 a.m. † Rev. John M. Skwara  
from sister Ginny

THURSDAY - CZWARTEK, August 31<sup>st</sup>

7:00 a.m. † Msgr. Arthur Demski  
from parishioners

FRIDAY - PIĄTEK, September 1<sup>st</sup>

7:00 a.m. † Makary i Magdalena Cierniak  
od córki z mężem

SATURDAY - SOBOTA, September 2<sup>nd</sup>

7:00 a.m. † Rev. Julian Zielinski  
(Builder of our Church)

5:00 p.m. Health & Blessings for Diane Silver  
from Agatha & Pat

† Michael & Bertha Warasky  
from daughter Joan  
† Joyce Foy  
from husband Joe & sons  
† Weronika Cmiel  
from Maria Oschmyanec  
† Jan Kocaj  
from Bogusława Niemirka  
† Deceased Mem. of the Surówka family  
od rodziny  
† Edward Doroba  
od rodziny  
† Stephen Kocubinski  
from Ted Strycharz

## SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN

## MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



# Mass Schedule

SUNDAY - NIEDZIELA, September 3<sup>rd</sup>, 2017  
*XXII Sunday in Ordinary Time  
XXII Niedziela Zwykła*

8:00 a.m. † Julian Modzelewski  
od żony

† Katarzyna Trus  
od wnuka z rodziną

† Zofia Domżańska  
od rodziny

† Anna i Jan Wesołowski  
od od rodziny

† Zofia i Stanisław Dębski  
od córki z rodziną

9:30 a.m. Living & Deceased Members of  
St. Hedwig's Parish Family

Health & Blessings for Julia  
from grandparents

† Edward L. Taborek  
od rodziny

† Stefan Jancza  
od żony z rodziną

† Deceased Members of the Conway  
and Kusek families  
from family

† Witold Kuczykowski  
od siostry Barbary

† Henri Zawodniak  
from the Sosinski family

11:00 a.m. † Za zmarłych z rodziny Kowalskich  
od lwony

† Bronisława i Antoni Aponowicz  
od wnuków

† Katarzyna i Józef Włodkowski  
od wnuków

† Za zmarłych z rodziny Czerniak  
od Jana z rodziną

† Zofia i Michał Pitera  
od córki z rodziną

## SANCTUARY CANDLE

### Church

† Katherine Wolak from family  
† Dorota Marcinkiewicz from family

### Chapel

† Charles & Florence Mieszkowski from daughters  
† Joseph & Regina Janukowicz from family





**XXI NIEDZIELA ZWYKŁA - Mt 16,13-20:** *Gdy Jezus przyszedł w okolice Cezarei Filipowej, pytał swych uczniów: Za kogo ludzie uważają Syna Człowieczego? A oni odpowiedzieli: Jedni za Jana Chrzciciela, inni za Eliasza, jeszcze inni za Jeremiasza albo za jednego z proroków. Jezus zapytał ich: A wy za kogo Mnie uważacie? Odpowiedział Szymon Piotr: Ty jesteś Mesjasz, Syn Boga żywego. Na to Jezus mu rzekł: Błogosławiony jesteś, Szymonie, synu Jony. Albowiem nie objawiły ci tego ciało i krew, lecz Ojciec mój, który jest w niebie. Otóż i ja tobie powiadam: Ty jesteś Piotr [czyli Skalą], i na tej Skale zbuduję Kościół mój, a bramy piekielne go nie przemogą. I tobie dam klucze królestwa niebieskiego; cokolwiek zwiążesz na ziemi, będzie związane w niebie, a co rozwiążesz na ziemi, będzie rozwiązane w niebie. Wtedy surowo zabronił uczniom, aby nikomu nie mówili, że On jest Mesjaszem.*

Opis nocnego zjawienia się Jezusa na jeziorze, kiedy Piotr poszedł ku Niemu, krocząc po wodzie, kończy się spontanicznym wyznaniem uczniów: „Prawdziwie jesteś Synem Bożym!” W Cezarei Filipowej Jezus prowokuje wyznanie inne, pełniejsze i niejako urzędowe. Pyta uczniów o to, co ludzie mówią o Nim, chcąc by zastanowili się i wznieśli ponad opinię ludzką, dzięki bardziej bezpośredniemu, intymnemu poznaniu Jego Osoby, które stało się ich udziałem. Niektórzy spośród ludu uważają Go „za Jana Chrzciciela, inni za Eliasza, jeszcze inni za Jeremiasza” (w. 14). Trudno było o sławniejsze wówczas osobistości. Między nimi jednak a Mesjaszem istnieje niezmiernie odległość, której nic zapełnić nie zdoła. Czyni to Piotr odpowiadając bez wahania, jako pierwszy w imieniu towarzyszy: „Ty jesteś Mesjasz, syn Boga żywego” (w. 16). Uczniowie zrozumieli. Oni są tymi prostaczkami, którym Ojciec zechciał objawić tajemnicę. I jak kiedyś Jezus zawołał: „Wysławiam Cię, Ojcze... że zakryłeś te rzeczy przed mądrymi i roztropnymi, a objawiłeś je prostaczkom” (Mt 11, 25), tak obecnie mówi do Piotra: „Błogosławiony jesteś... albowiem ciało i krew nie objawiły ci tego, lecz Ojciec mój, który jest w niebie” (Mt 16, 17). Bez wewnętrznego oświecenia ze strony Boga nie byłby możliwy tak wyraźny akt wiary w Bóstwo Chrystusa. Wiara zawsze jest darem. Piotrowi, który otworzył się natychmiast na ten dar, Jezus przepowiada wielkie posłannictwo, które mu zostanie powierzone: „Ty jesteś Piotr [czyli Skalą] i na tej Skale zbuduję Kościół mój, a bramy piekielne go nie przemogą” (w. 18). Pokorny rybak stanie się bezpieczną skalą, na której Chrystus zbuduje swój Kościół, budowlę tak trwałą, że żadna moc, nawet diabelska, nie potrafi jej obalić. I jeszcze: „I tobie dam klucze królestwa niebieskiego; cokolwiek rozwiążesz na ziemi, będzie rozwiązane w niebie” (w. 19). W języku biblijnym klucze oznaczają władzę: „Położę klucz domu Dawidowego na jego ramieniu” — czytamy dzisiaj w pierwszym czytaniu (Iz 22, 19-23) w odniesieniu do Eliakima, zarządcy pałacu królewskiego. Władza udzielona Piotrowi jest niepomiarne wyższa; jemu zostały dane klucze nie ziemskiego królestwa, lecz królestwa niebieskiego, czyli tego królestwa, które Jezus przyszedł założyć w swoim Kościele, a w którym Piotr ma władzę „wiązania i rozwiązywania”, to znaczy wydawania wyroku i rozgrzeszania, wyłączenia i przyjmowania nie tylko osób, lecz także nauki i zwyczajów. Władza tak wielka, że jego postanowienia uznaje „w niebie” sam Bóg. Podobna władza udzielona człowiekowi jest wstrząsająca i byłaby niedopuszczalna, gdyby Chrystus powierzając ją Piotrowi nie zapewnił go o szczególnej swojej asystencji. W ten sposób Jezus chciał zbudować swój Kościół. I tak też trzeba przyjmować Kościół, przyjmując razem prymat Piotra, który razem z nim jest z ustanowienia Bożego. Jeśli temu może zaprzeczać społeczność całkowicie racjonalistyczna i nie znosząca żadnej władzy, to prawdziwy chrześcijanin uznaje — z wdzięcznością — wszystko, co ustanowił Chrystus, by uczynić bezpieczniejszą dla ludzi drogę do zbawienia. Zresztą, w żadnej dziedzinie człowiek nie może posuwać się aż do osądzania planów lub czynności Boga, lecz powinien raczej powtarzać ze św. Pawłem: „Jakże niezbadane są Jego wyroki i nie do wysłędzenia Jego drogi!” (Rz 11, 33; *II czyt.*).

## **OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE**

1. Wakacje, urlopy dobiegają końca. Na progu nowego roku szkolnego Kościół apelujemy o dołożenie wszelkich starań, aby uczestnictwo dzieci w katechezie było od samego początku pełne świadomego zaangażowania. Wzrost wiary i wrażliwość na prawo Boże nie dokonują się okazjonalnie, ale przez systematyczne słuchanie i rozważanie słowa Bożego na katechezie i podczas niedzielnej Eucharystii, która stanowi osobiste spotkanie z Panem na łamaniu chleba.
2. Przy tej okazji przypominam rodzicom, że edukacja szkolna i katechetyczna powinna być przedmiotem ich szczególnej troski. Rodzina jest pierwszym miejscem, w którym dzieci zdobywają wychowanie także religijne. Szkoła, katecheza i Kościół nigdy nie zastąpią rodziców. Podczas sakramentalnego ślubowania małżonkowie zobowiązywali się do katolickiego wychowania potomstwa. W najbliższych dniach będziemy modlić się o to, aby wszyscy rodzice temu podołali.
3. We wtorek, 29 sierpnia, w liturgii wspominamy Męczeństwo św. Jana Chrzciciela. Jest to drugie wspomnienie w kalendarzu liturgicznym tego świętego po czerwcowej uroczystości jego narodzenia (24 VI). Za swoją bezkompromisową postawę Jan Chrzciciel, podobnie jak inni prorocy, a później Apostołowie, zapłacił najwyższą cenę. Tego dnia podczas Mszy Świętej będziemy prosić go o ład moralny w naszych rodzinach, wspólnotach i w całym naszym narodzie.
4. Pierwszy piątek miesiąca przypada dokładnie 1 września, będzie to również 78. rocznica wybuchu drugiej wojny światowej. Naszą powinnością jest pamięć o poległych w obronie Ojczyzny w latach 1939-1945 na frontach i w obozach oraz o pomordowanych przez braci po skończonej wojnie w więzieniach politycznych.

## **W tym tygodniu patronują nam:**

28 VIII – św. Augustyn (354-430), syn św. Moniki, po nawróceniu został biskupem i wybitnym teologiem; w uznaniu dla jego ciągle aktualnych przemyśleń teologicznych obwołano go doktorem Kościoła (wspomnienie obowiązkowe);

1 IX – bł. Bronisława (1204-1259), dziewica, norbertanka pochodząca z polskiego rodu Odrowążów (wspomnienie obowiązkowe).



# Weekly Collections

August 15<sup>th</sup>, 2017

Assumption \$ 938.00

August 19<sup>th</sup> & 20<sup>th</sup>, 2017

Weekly Collection \$3,886.00  
Maintenance \$1,618.00  
Aid to Poland \$ 610.00

Czy możesz ofiarować na niedzielną tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

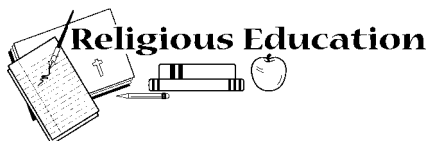
**Serdeczne Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.**

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

**God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.**

## **ST. HEDWIG'S PARISH VETERANS MEMORIAL**

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298



**Registration for 2017-2018 CCD** Registration for new students will take place on Sunday, September 10, 2017. Forms are also available at the rectory during regular business hours or by contacting Mrs. Dorothy Zadworny, Coordinator, at (609) 587-0487. The registration fee is \$80.00. Please be sure that your child is registered.

## **CATECHISTS NEEDED**

Due to our expanding religious education program, we are in need of additional Catechists for the 2017-2018 school year. Please consider this wonderful ministry. We welcome those with experience and those who have never taught before. Help and information are available to anyone interested. If you are interested or have any questions in regards to this ministry, please contact Dorothy Zadworny at (609) 587-0487.



## **XXI SUNDAY IN ORDINARY TIME**

Moving toward Jerusalem and his Passion, Jesus reaches Caesarea Philippi, a richly symbolic location for Peter's profession of faith and commissioning by Jesus. Nearby, the Jordan River originates. Here, after building a pagan shrine, Herod established his capital, naming the city for the emperor and himself. Thus, Peter's profession and Jesus' commission transform the location. Jordan's source becomes the fountainhead of Christian faith to water the earth and make it fruitful. Where pagan worship and worldly power joined forces to dominate people's lives, Jesus' kingdom is born to eclipse Herod's kingdom, Caesar's empire, and every succeeding power system by offering its "subjects" spiritual freedom and eternal life. Since these two kingdoms forever vie for the heart's absolute allegiance, Jesus challenges his disciples (and us) to make a personal choice: "Who do you that say I am?" (Matthew 16:15). Not only do we hear our profession of faith in Peter's response, we should also recognize our personalities in Peter's: spirit willing, but flesh weak; words bold, deeds not so much; often enthusiastic, but easily frightened. Yet God worked wonders through Peter!



## **Question of the Week**

How does Peter's continuing presence in the Church through the ministry of Pope Francis impact my life of witness?



Anna Burzawa, Thomas Czajkowski, Pauline Dauphers, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Zenon Dziegielewski, Theresa Eaton, Charles & Eileen Fair, Helen Hutchins, Fr. Fred Jackiewicz, Robert Kalinowski, Alice S. Laird, Sue Lynch, Anthony Marion, John Matas, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Stanley Rette, Zofia Rynkowska, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Fred Sikorski, Edward & Pauline Sikorski, Stella Sredinski, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Anna Wozniak, Esther Zamorski,

**Please call the Rectory Office  
to add or delete names from the list.**

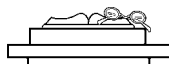




### **EXTRAORDINARY**

### **MINISTER SCHEDULE SEPT. 2017**

September 2	5:00 pm	Lorraine Brozena Anita Toth
September 3	9:30 am	Brian McCord Raymond Primka
September 9	5:00 pm	Liz Radzki Pamela Richards
September 10	9:30 am	Claire Kovacs King Kovacs
September 16	5:00 pm	Frank Novatkowski Frank Sobon
September 17	9:30 am	Thomas Churilla Liz Radzki
September 23	5:00 pm	Lorraine Brozena Dorothy Zadworny
September 24	9:30 am	Christine Muszynski William Muszynski
September 30	5:00 pm	Christine Muszynski William Muszynski



### **Lectors**

© J.S. Polach Co., Inc.

### **LECTOR SCHEDULE SEPT. 2017**

September 2	5:00 pm	Anita Toth
September 3	9:30 am	Jeff Pinyan
September 9	5:00 pm	Pamela Richards
September 10	9:30 am	Brian McCord
September 16	5:00 pm	Teddi Hines
September 17	9:30 am	Kathy Weasner
September 23	5:00 pm	Lorraine Brozena
September 24	9:30 am	Jeff Pinyan
September 30	5:00 pm	John Bogdan



### **DIOCESE OF TRENTON**

### **BISHOP'S ANNIVERSARY BLESSING**

The Bishop of the Diocese of Trenton has been celebrating the gift of sacramental marriage with anniversary couples for more than 40 years. This year Bishop O'Connell will extend his Episcopal blessing to couples married **50 years or more, couples married for 25 years and couples married one year**, at a special Eucharistic liturgy and blessing celebration on **Sunday, October 22, 2017 at 3:00 pm at the Cathedral of St. Mary in Trenton.** **The deadline for registration is September 10, 2017.** Couples who wish to participate in the Bishop's Anniversary Blessing may visit the Parish Office to register. Family members are most welcome to attend the Anniversary Blessing



### **UNLOCKING THE MYSTERIES OF THE BIBLE**

If you would like to have a deeper relationship with God and a better understanding of your faith, then join us for an 8 week program. One group will meet on Tuesday afternoons, starting on September 19<sup>th</sup> (1-3 pm) and another group on Thursday evenings starting on September 21<sup>st</sup> (7:30-9:30 pm). For more information or to sign up contact Bill or Chris Muszynski at 609-448-6393 or [wjmuszynski@aol.com](mailto:wjmuszynski@aol.com) or contact the Parish Office. Cost of the program is \$20.00. Registration will be on August 26-27 in the Church Vestibule after all Masses.



### **ST. HEDWIG KNIGHTS OF COLUMBUS**

St. Hedwig Knights of Columbus have a collection box in the vestibule of the Church for new, used or broken eyeglasses in any condition. Also we are collecting new and used hearing aids which will be repaired and distributed to people who need help hearing. The Knights are partnered with New Eyes for the Needy who will repair and distribute the reconditioned eyeglasses and hearing aids to countries in need throughout the world. Please help us provide glasses and hearing aids to those in need. Thank you.

